Eglise suisse = Schweizerkirche

Objekttyp: **Group**

Zeitschrift: **The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK**

Band (Jahr): **- (1927)**

Heft 327

PDF erstellt am: **28.03.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

GOLF.

We are now in a position to give further details about this competition, which will be run on the following lines :—

Owing to the fact that it would be extremely difficult, if not impossible, to arrange that all the competitors should play on the same day and on the same course, it has been decided that to get over this difficulty partners who have been drawn together can arrange their own place and time. Out of the four rounds of eighteen holes, two rounds may be played on the course wherever the competitor is a member. Partners can therefore arrange between themselves where to play. The scores must be returned on the official cards of the course on which the rounds are played, and the full handicap will be deducted from the gross score and compared with "bogey" of that particular course.

Two rounds of eighteen holes each must be played away from the competitor's own club. The competition is therefore in the nature of a stroke competition against "bogey." Local rules shall in each case govern the play. Competitors must give notice as to when and where they will play. It is hoped that everybody interested will do their best to swell the number of competitors, and it is requested especially that entries should be forwarded at once.

The fee suggested is 5s. provided the number of competitors exceeds 30, 7s. 6d. if between 20 and 30 competitors, and 10s. if under 20 competitors. Address all communications to "Golf Competition," c/o *Swiss Observer*, 23, Leonard St., E.C.2.

LETTER BOX.

J.M. (Glasgow).—We thank you for your good wishes.—The fact of a Federal Councillor being elected Federal President for a third term of office does not necessarily indicate special merit or popularity. The seven Federal Councillors take their turn in rotation ; the election at the joint meeting of the two Chambers is a matter of form and the result a foregone conclusion. The following is a list of the occupants of this high office for the last 20 years, and you will notice that several of them have been in office for two or three terms : MM. Muller (2), Brenner, Deucher, Comtesse (2), Ruchet (2), Forrer (2), Muller (3), Hoffmann, Motta, Decoppet, Schulthess, Calonder, Ador, Motta (2) Schulthess (2), Haab, Scheurer, Chuard, Musy, Haeberlin, Motta (3).

SUBSCRIPTIONS RECEIVED.

(The figure in parentheses denotes the number of the issue on which the subscription expires.)

Oscar Meier (371), C. J. Bernheim (375), C. L. Chapuis (375), Jos. Donat (375), Dr. K. Eckenstein (375), O. Gambazzi (375), F. Golay (375) F. Huber (375), E. G. Hungerbühler (349), C. E. Kuderli (375) Georges Laemlé (375), C. H. Lullin (375), A. Mueller (375), H. Ott (375), R. Rudin (336) R. Sanger (375), G. E. Schoop (336), Dr. M. Schroeter (375) ; A. Schupbach (375), Theo. Schurch (375), F. G. Sommer (375), Mrs. E. Steiner (375), Peter Stoeri (375), Swiss Club (Birmingham) (375), Paul Troxler (375), A. Walchli (375), E. Wepf (375) Oscar Wirth (375), F. Zimmermann (375), Jules Zimmermann (375), E. Mattmann (352), Ch. Bertschinger (376), Rob. A. Bessire (376), Miss O. A. Muller (337), L. Schobinger (376), H. H. Baumann (374), Ch. Seinet (375).

LEIDENSCHAFT.

Von *Heinrich Leuthold.*

Was immer mir die Feindschaft unterschoben,
Mein einziges Verbrechen ist dies Feuer
Der Leidenschaften, die in immer neuer
Empörung wild durch meine Adern toben.

Oft schien mir diese Glut gesandt von oben;
In jeder Brandung war sie mir ein Steuer,
Und ihre Flammen waren oft mir teuer,
Wenn mich mein Los mit kaltem Reif umwoben.

In meines Lebens Buch die meisten Zeilen
Schrieb sie; sie liess mich arm und unstät schweifen
Und schlug mir Wunden, welche kaum mehr heilen.

Doch liess sie auch Erhabnes in mir reifen,
Ja, an das Göttliche liess sie zuweilen
Die Schwingen meiner trunknen Seele streifen.

THE BEST LUNCH IN LONDON.
Diviani's Restaurant
122-3 NEWGATE STREET
(Opposite the Old Bailey).
A. EUSEBIO, from Pagani's and Frascati's.
BEST SWISS, FRENCH and ENGLISH COOKERY
Table d'Hôte and à la Carte at popular prices.
The Proprietor will be pleased to see you and you will have his personal attention.
Open from 8 a.m. to 11 p.m. All Day Sunday.
ACCOMMODATION FOR LARGE PARTIES.

Drink delicious "Ovaltine" at every meal—for Health!

PUBLICATIONS

of the "Verein für Verbreitung Guter Schriften" and "Lectures Populaires."

137. Erinnerungen einer Grossmutter, von E. B. ..... 5d.
138. Die Verlobung in St. Domingo, von Heinrich von Kleist ..... 5d.
138 (BE). Das Amulett, von C. F. Meyer ... 6d.
139. Der Schuss von der Kanzel, von C. F. Meyer ..... 5d.
140. Die Brücke von Rüegsau, von Walter Laedrach ..... 5d.
140 (Z). Balmberg-Friedli, von Josef Reinhart 5d.
141. Mozart auf der Reise nach Prag, von Eduard Mörike ..... 4d.
141 (Z). Das verlorene Lachen, von Gottfried Keller ..... 5d.
142. Gabrielens Spitzen, von Grethe Auer ... 5d.
142 (BE). Der Fabrikbrand, von J. U. Flütsch 5d.
143. Der Laufen, von Emil Strauss ..... 4d.
143 (BE). Der Wildheuer, von Peter Bratschi 3d.
144. Die, Quelle, von Ernst Eschmann ..... 4d.
144 (Z). Pestalozzi, eine Selbstschau, von Walter Guyer 1/1
145. Don Correa, von Gottfried Keller ..... 4d.
145 (A). Von Frauen, fünf Erzählungen, von Anna Burg ..... 5d.
146. Porzellanpeter, von Anders Heyster ... 5d.
139. (B). Die Frühglocke—Das Ehe-Examen, von Adolf Schmitthenner ..... 5d.
146. (B). Tante Fritzchen, von Hans Hoffmann 4d.
146 (C). Hol über! Die weisse Pelzkappe. Der Nachbar, von Meinrad Lienert 3d.
147. Joseph—Stephan, von Johannes Jegerlehner ..... 5d.
147 (C). Meine Kindheit, von Jakob Stutz ... 6d.
148. Basil der Bucklige, von Wilhelm Sommer 4d.
148. Die Weihnachtsäpfel, von Alfred Huggenberger ..... 5d.
149. Geschichten aus der Provence, von Alphonse Daudet ..... 4d.
150. } Wie Joggeli eine Frau sucht,
} Elsi, die seltsame Magd von Jeremias Gotthelf ..... 4d.
151. Die Hand der Mutter, von Alfred Fankhauser ..... 5d.
152 Erinnerungen eines Kolonialsoldaten auf Sumatra, von Ernst Hauser ..... 4d.
153. Martin Birmann Lebenserinnerungen ... 5d.
154. Benjamin Franklin, von J. Strebel ..... 4d.
155. Aus Indien, von Paul Burckhardt ..... 6d.
1/1. Sous la Terreur, par A. de Vigny 1/-
1/2. La Femme en gris, par H. Sudermann ... 1/-
1/3. L'Incendie, par Edouard Rod 1/-
1/4. La Tulipe Noire, par Alex. Dumas 1/-
1/5. Jeunesse de Jean Jacques Rousseau (Extraits des Confessions) 1/-
1/6. L'Ours et l'Ange, par Jean-Jacques Porchat 1/-
1/7. Amour Tragique, par Ernest Zahn 1/-
1/8. Colomba, par Prosper Mérimée 1/-
1/9. Des Ombres qui passent, par Béatrice Harraden 1/-
2/1. Le Légionnaire Héroïque, par B. Vallotton 6d.
2/2. Contes Extraordinaires, par Edgar Pöe ... 6d.
2/3. Un Véritable Amour, par Masson-Forestier 6d.
2/4. La Boutique de l'Ancien, par L. Favre ... 6d.
2/5. Souvenirs de Captivité et d'Evasion, par Robert d'Harcourt ..... 6d.
2/6. Adventures d'un Suisse d'Autrefois, par Thomas Platter ..... 6d.
2/7. La Jeune Sibérienne, par Xavier de Maistre 6d
2/8. La Fontaine d'amour, par Charles Foley 6d.
2/9. La Batelière de Postunen, par Eugène Rambert ..... 6d.

Prices include postage; in ordering, simply state number or series, remitting respective amount (preferably in ½d. stamps) to Publishers, *The Swiss Observer*, 23, Leonard Street, E.C.2.

Telephone: Museum 2982. Telegrams: Foysuisse, London.
Foyer Suisse 12 to 14, Upper Bedford Place W.C. 1.
(Nearest Tube Station : Russell Square.)
Moderate Prices. 75 Beds. Central Heating.
Public Restaurant. Swiss Cuisine.
Private Parties, Dinners, etc., specially catered for.
Terms on application.
WILLY MEYER, Manager.

G. BRUSCHWEILER,
Beef and Pork Butcher.
CHARCUTERIE ET DELICACIES SUISSES.
DELIKATESSEN.
Specialities :
Landjäger. Bœuf et Veau,
Cervelat. lardé et roulé.
Schübbling. Filet piqué.
Wienerli. Toute sorte de volaille.
Hotels, Restaurants, Clubs and Families catered for.
27, Charlotte Street, Fitzroy Sq., W.1.
Telephone: Museum 0800. Established 1874.

SWISS BANK CORPORATION,
99, GRESHAM STREET, E.C.2.
and 11c, REGENT STREET, S.W. 1.
Capital - - £4,800,000
Reserves - - £1,400,000
The WEST END BRANCH opens Savings Bank Accounts on which interest will be credited at 3½ per cent. until further notice.

Pestalozzi Kalender
(ILLUSTRATED)
French Edition ... post free 2/9
German Edition with "Schatzkästlein" ,, 2/10
To be obtained against remittance from
Swiss Observer, 23, LEONARD STREET, E.C.2

CITY SWISS CLUB.

Messieurs les membres sont avisés que la prochaine

Assemblée Mensuelle

aura lieu le MARDI, 10 JANVIER au Restaurant PAGANI, 42, Gt. Portland Street, W.1 et sera précédée d'un souper à 7 h. (prix 6/6).

Pour faciliter les arrangements, le Comité recommande aux participants de s'annoncer au plus tôt à M. P. F. Boehringer, 23, Leonard St. E.C. 2. (Téléphone: Clerkenwell 9595).

Ordre du Jour :

Procès-verbal. | Démissions.
Admissions. | Divers.

Divine Services.

EGLISE SUISSE (1762), 79, Endell St., W.C.2

(Langue française.)

Samedi, 31. Décembre, 8.30.—**Sylvestre.** Service de fin d'année avec Ste. Cène. L'arbre sera rallumé.
Dimanche, 1. Janvier, 11h.—"Dimanche de la Paix" —M. R. Hoffmann-de Visme.
6.30.—M. P. Jacot

BAPTEMES.

June Mary Anne ROSSIER, née le 11. Juin, 1927, fille de Jean Edmond e tde Ethel Charlotte née Platt—de Villarzel (Vaud)—le 25. Déc., 1927.
Simone Doris BARTHET, née le 13. Juin, 1927, fille de Paul et de Ruth Gertrude née Gusset—de Bienne—le 26 Déc., 1927.

MARIAGE.

Frederick Gotthilf ROHNER, de Walzenhausen (Appenzell) et Franziska Theresia SCHMID, d'Appenzell, le 24. Déc., 1927.

Un chaud MERCI à tous les compatriotes pour leurs dons généreux.

Pour tous renseignements concernant actes pastoraux, etc., prière de s'adresser à M. R. Hoffmann-de Visme, 102, Hornsey Lane, N.6 (Téléphone: Mountview 1798). Heure de réception à l'Eglise: Mercredi 10.30 à 12h.

SCHWEIZERKIRCHE

(Deutschschweizerische Gemeinde)

St. Anne's Church, 9, Gresham Street, E.C.2.

Samstag, den 31. Dezember, 1927 : Sylvestergottesdienst um 8.30 Abends in der Kirche. Der Weihnachtsbaum wird wieder angezündet werden. Nach dem Gottesdienst : Feier des Heiligen Abendmahls.
Sonntag, den 1. Januar 1928 : **Neujahr.**
11 Uhr morgens : Gottesdienst.
7 Uhr abends : Gottesdienst.

Sprechstunden : Dienstag 12—1 Uhr in der Kirche.
Mittwoch, 3—5 Uhr, im Foyer Suisse.
Anfragen wegen Amtshandlungen etc., an den Pfarrer der Gemeinde C. Th. Hahn, 8, Chiswick Lane, W.4. Telephon Chiswick 4156.

FORTHCOMING EVENTS.

Saturday, Jan. 7th, at 6.30.—SWISS MERCANTILE SOCIETY : Fancy Dress Ball at Midland Hotel, St. Pancras' Station, N.W.
Tuesday, 10th Jan., at 7 p.m.—CITY SWISS CLUB : Monthly Meeting at Pagani's Restaurant, 42, Gt. Portland Street, W.1.
Saturday, Jan. 21st, at 6.30 p.m.—CITY SWISS CLUB : Cinderella Dance at New Prince's Restaurant, Piccadilly, W.
Tuesday, March 13th, 1928.—UNIONE TICINESE : Annual Banquet & Ball at Café Monico, Piccadilly, W.1.

Printed and Published for the Proprietor, P. F. BOEHRINGER, by THE FREDERICK PRINTING CO. LTD., at 23 LEONARD ST., LONDON, E.C.2